

华泰财险附加“医院”定义条款

兹经同意，本合同项下“医院”的定义如下：

“医院”是指符合下列条件的任何机构，无论该机构是否为社保指定医院：

- a. 拥有合法医院经营执照；
- b. 设立的主要目的为向受伤者和患病者提供留院治疗和护理服务；
- c. 有合法注册的医生和护士提供全日二十四小时的医疗和护理服务；
- d. 非诊所或其主要功能不是作为康复、护理、疗养、戒酒、戒毒或类似的非直接诊治病人为目的的医疗机构。
- e. 如果医院在境内，须为二级或三级医院或在特定情形下由保险人指定的医院，但若受伤雇员需要紧急救护，不受此限制。

本附加条款与保险合同条款有任何不一致，以本附加条款为准；保险合同其他条款维持不变。

Amendment of Hospital Definition

The Definition of Hospitals is deleted in its entirety and replaced as follows:

Hospital refers to any organization, regardless whether such organization is a Work-Related Injury Insurance designated hospital, which:

- a. is legally registered with a lawful hospital business license;
- b. provides medical and nursing services to the injured and ill;
- c. have licensed doctors and nurses who provide 24-hour medical and nursing services;
- d. does not mainly function as a place for clinics, rehabilitation, nursing, recuperation, resting, temperance, abstinence of drugs, etc.
- e. if located in mainland China, must be Level 2 or Level 3 hospitals or hospitals specifically endorsed by the insurer in this Insurance Contract, except in circumstances when the injured Employee needs emergency care.

All other terms and conditions remain unchanged.